Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 33 (1976)

Heft: 6

Rubrik: Aktuelle Informationen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

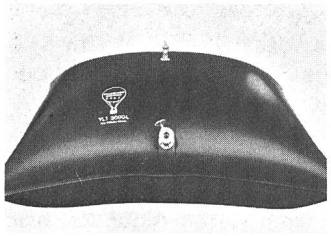
Download PDF: 09.12.2025

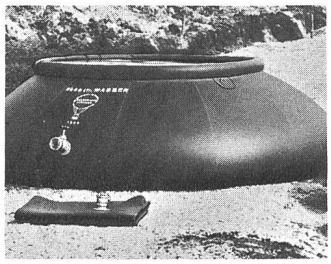
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

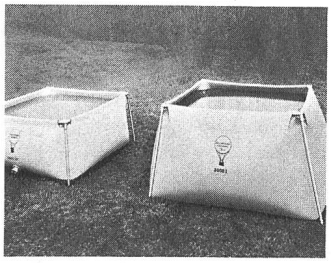
Feuchtigkeitsregler mit Nylonband
Das Programm der Feuchtigkeitsregler der Firma Sauter wurde durch ein Einbaumodell für Luftbefeuchter erweitert. Der Fühler aus wartungsfreiem Nylonband betätigt einen robusten Schnappschalter. Typenbezeichnung: HSC 3, Einstellbereich: 20 . . . 95 % r. F., Belastung bei 220 V ~ : 5 A, Anwendungsbereich: bis 90 °C, Material: rostfrei.

■ *Fr. Sauter AG*
Umwelttechnik
Im Surinam 55
4016 Basel
Telefon 061 32 44 55

Flüssigkeit verpacken – Lagerprobleme lösen
Am Ende des langen Weges der Entwicklung vom Fass zu andern Systemen steht heute der flexible Behälter aus beschichtetem Trevira-hochfest-Gewebe. Dieser Behälter, für welchen Zweck



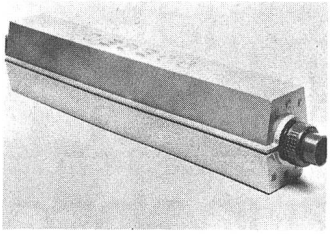




auch immer eingesetzt, begnügt sich nicht mit einer geeigneten Festigkeit und Funktionsfähigkeit im gefüllten Zustand. Er wird, wenn er leer ist, zusammengefaltet und irgendwo gelagert, ohne zu verrotten. So löst man Lagerprobleme. Flexible Flüssigkeitsbehälter (das gleiche System gibt es auch für Schüttgüter) werden in der Regel stationär eingesetzt, und zwar in offener oder geschlossener Form. Zum Beispiel Ölbehälter in Form riesiger Kissen, die von den Öltankreinigungsfirmen zum Abpumpen des Tankinhalts benutzt werden. Diese Falttanks tragen meist das Zeichen der bfa-Ballonfabrik Augsburg. Die bfa stellt ebenfalls offene Behälter für die Wasserlagerung her, die auf Baustellen, in Katastrophengebieten oder als Löschreservoir Verwendung finden. Das Fassungsvermögen reicht bis 100 000 Liter.

■ *Texco Swiss*
Textil Construction AG
9450 Altstätten
Telefon 071 75 34 84

Wedeco-UV-Entkeimungsgeräte
Diese neuartigen, patentierten Ultraviolett-Entkeimungsgeräte unterscheiden sich von bisherigen Geräten dadurch, dass mehrere UV-Strahler mit Spezialreflektoren konzentrisch um das wasserführende Quarzrohr herum angeordnet sind. Die durch diese Anordnung im ganzen Durchflussbereich erzeugte UV-Dosisleistung ist so hoch, dass eine bisher nicht erreichte Sicherheit der Entkeimung gewährleistet ist. Wedeco-UV-Geräte werden hauptsächlich zur Entkeimung von Trinkwasser verwendet, wobei sie gegenüber andern Entkeimungsverfahren folgende Vorteile haben: keine Zuführung von Fremdstoffen zum Wasser, keine Überdosierung möglich, wartungsfrei über lange Zeiträume, geringe Betriebskosten (etwa 0,15 Rp./m³), keine Probleme mit chemisch angereicherter Luft, keine Korrosionsschäden, kein Geruch, keine Geschmacksveränderung usw.
Die aussergewöhnlich gute Wirkung der Wedeco-UV-Geräte ist auch daraus ersichtlich, dass diese Geräte auch für die Behandlung von biologisch gereinigtem Abwasser verwendet werden können. In Versuchen, die an der Bayerischen Biologischen Versuchsanstalt in München durchgeführt wurden, wurden



Keimzahlreduktionen erreicht, die in der Gegend von 999 ‰ lagen. Das Wedeco-UV-Gerät kann daher für die Entkeimung von biologisch gereinigtem Abwasser, wie es zum Beispiel in Berghotels anfällt, eingesetzt werden.
Weitere Gebiete, in denen die Wedeco-UV-Geräte mit Erfolg eingesetzt werden, sind zum Beispiel die Entkeimung von Emulsionslösung in der Glasindustrie, Entkeimung von Betriebswasser und Weisszukker in der Getränke- und Nahrungsmittelindustrie, von Kühlwasser bei Luftkonditionieranlagen usw. Sogar bei der Entkeimung von Schleifkühlwasser einer deutschen Automobilfabrik wurden vielversprechende erste Resultate erzielt.

■ *Hans G. Forrer AG*
Goldhaldenstrasse 25
8702 Zollikon

Altölsammelstelle Wartmann
Diese Neukonstruktion eignet sich zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten, wie Motorölen, Schmierölen, Ölemulsionen und andern Abfallölen.
Auffangwanne: Länge 2000 mm, Breite 1250 mm, Höhe 1400 mm, Inhalt 1350 l, Gewicht 110 kg, Abdeckung kann abgehoben werden und ist verschliessbar, Bedienungstür mit automatischem Türsteller.
Sammelbehälter: Inhalt 650 l, Einfüllöffnung 250 mm mit Klappdeckel und Sieb, Gewicht 62 kg.
Zubehör: Vorhängeschloss, Rauchverbots- und Explosionsgefahrentafeln.
Die Konstruktion ist selbsttragend und wasserdicht; sie benötigt keine Fundamente. Die korrosionsfeste Aluminiumlegierung braucht keinen Anstrich und ist deshalb weitgehend wartungsfrei.
Der Einfüll- und Entleerungsvorgang gestaltet sich äusserst einfach. Die anfallenden Flüssigkeiten werden auf bequemer Höhe in die bezeichneten Behälter eingefüllt. Normalerweise wird der Inhalt durch Spezialfirmen mittels Saugwagen abgepumpt.
Die Altölsammelstelle Wartmann eignet sich vor allem für Garagebetriebe, Bauunternehmungen, Industriebetriebe sowie als öffentliche Sammelstelle von Gemeinden. Die Konstruktion wurde durch das Eidgenössische Amt für Umweltschutz abgenommen und ist in allen Gewässerschutzzonen zugelassen.

■ *Wartmann AG*
Leichtmetall- + Stahlbau
4538 Oberbipp BE
Telefon 065 76 24 61

Robert Aebi AG übernimmt den Alleinverkauf der Wormser-Dumper und -Muldenkipper
Im Interesse einer den heutigen Verhältnissen angemessenen Rationalisierung haben die Maschinenbau Wormser AG, Buttisholz, und die Robert Aebi AG, Zürich, eine Vereinbarung getroffen, derzufolge der Robert Aebi AG ab sofort der Vertrieb der bekannten Wormser-Dumper und -Muldenkipper für die ganze Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein übertragen wird. Die Maschinenbau Wormser AG kann dadurch ihre Kräfte und ihr während Jahren aufgebautes Fachwissen ganz auf die Produktion und die Weiterentwicklung der bewährten Wormser-Dumper und auf das sich erfreulich entwickelnde Exportgeschäft konzentrieren, während der Verkauf und die Vermietung sowie der Service-, Reparatur- und Ersatzteildienst auf die Robert Aebi AG übergeht.
Wormser-Dumper und -Muldenkipper werden seit 25 Jahren serienmässig fabriziert und erfreuen sich in der Branche dank ihrer Robustheit und Betriebszuverlässigkeit eines ausgezeichneten Rufs. Das Programm umfasst zurzeit Modelle von 500 bis 3000 l Inhalt, mit Zweirad- und Allradantrieb, in allen gebräuchlichen Ausrüstungsvarianten. Ihre in der Schweiz führende Position verdanken die Wormser-Dumper vor allem dem Umstand, dass sie von Schweizer Konstrukteuren in

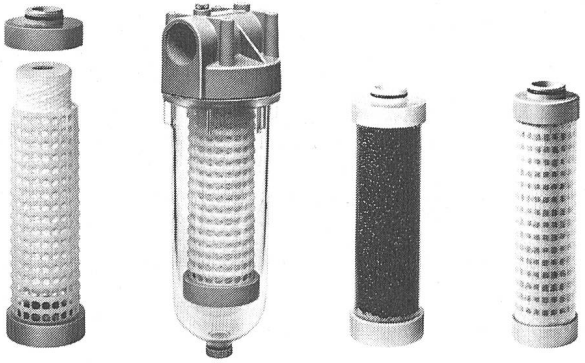
Kenntnis der vielfältigen Anforderungen unseres Marktes entwickelt wurden.
Die getroffene Vereinbarung soll einem grossen Kundenkreis die Vorteile einer grosszügig ausgebauten Vertriebs- und Serviceorganisation mit Zweigniederlassungen in Arbedo, Landquart, Regensdorf, Renens und Zollikofen verschaffen und zeitgemässe Erleichterungen in Form von Finanzierungs- und Mietgeschäften auch im Dumper-Sektor ermöglichen.

ORS «Offenes Reinigungssystem»
Die Firma H. Gertsch + Co. AG, Zürich, bietet auf dem Schweizer Markt neu ein in Deutschland schon bewährtes System zur Reinigung von ölverschmutzten Teilen und Fahrzeugen an. Dieses einfache, offene Reinigungssystem kann nachträglich auch in bestehende Anlagen teilweise oder ganz integriert werden.
Neben der technischen Zuverlässigkeit spielt vor allem die Möglichkeit der Betriebskosteneinsparung eine wesentliche Rolle.
Durch Arbeiten in zwei Wasserkreisläufen, nämlich einem Waschmittelkreislauf mit grossem Durchsatz und einem Aufbereitungskreislauf für die verschmutzte Reinigungslösung mit kleinem Durchsatz lassen sich der Frischwasserbedarf, der Abwasseranfall und dadurch auch der Waschmittelverbrauch wesentlich senken.
Als Abfallprodukte erhält man ein gereinigtes Abwasser, das den behördlichen Vorschriften, insbesondere bezüglich des pH-Werts und des Mineralölgehalts, entspricht, und einen deponierbaren oder verbrennbaren Schlamm.

■ *H. Gertsch + Co. AG*
Abteilung Filtertechnik
Zehntenhausstrasse 15
8046 Zürich
Telefon 01 57 07 17/18

FK-Filter
für prozesstechnische Flüssigkeiten.

Klarsicht-Gehäuseunterteil
1½"-Anschlüsse/Betriebsdruck max. 10 bar
Auch für viele agressive Medien einsetzbar



Einsätze: Siebfilter, Tiefenfilter, Absolutfilter, Aktivkohlefilter, Ionenfilter.

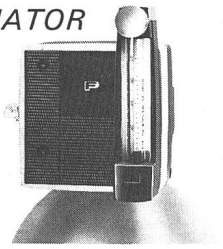
Direkt in das Gehäuse sind einsetzbar:
● Trockenmittel zur Entfernung von Feuchtigkeit aus Luftströmen ● Aktivkohle
● Gekörntes, schwer lösliches Calciumsulfit, zur Entchlorung von Wasser.

GERTSCH ZÜRICH H. Gertsch + Co AG
Abt. Filtertechnik
Postfach, 8046 Zürich, Tel. 01 57 07 17

Chlordosier-Messtechnik:

z.B. Flaschen-Chlorgas-Dosiergeräte

TOP-CHLORINATOR ein einfaches, sicheres Chlorgas-dosier-gerät.



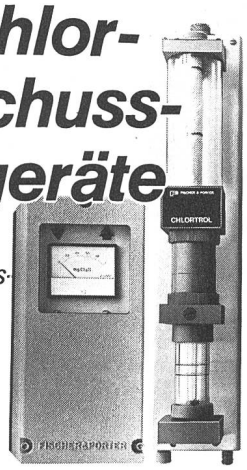
z.B. vollautom. Chlordosier-Anlagen

für alle Dosier-bereiche.

AIW

z.B. Chlor-überschuss-Messgeräte

CHLORTROL Chlorüberschuss-Messgerät ohne Säure-dosierung.



Wir planen, realisieren und warten sämtliche FISCHER + PORTER-Chloranlagen.
Wir stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung, zur Lösung Ihrer Chlorprobleme — dafür sind wir da!

FISCHER & PORTER

KUNDERT ING. ZÜRICH
AG für Verfahrenstechnik und Automation
8048 Zürich Badenerstrasse 808 Telefon 01 64 30 30